

Nr 32 Grudzień 2013

M ^{POLSKI} Magazyn



dla całej rodziny

Niech ogarnie Was
Magia Świąt Bożego
Narodzenia
Wydanie Świąteczne



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK W IRLANDII PÓŁNOCNEJ



Redaktor wydania:
Mariusz Tomsa (Maniek)

Redakcja:
Agnieszka Tomsa
Katarzyna Pawlikowska – Golonka
Agnieszka Sztajner – Iwińska
Patrycja Chmielowicz

Współpraca:
Artur Kmieciak
Andrzej Mańka
Andrzej Lewiński
Oisín Toner
Tomasz Rzońca

Kontakt z nami:
redakcja@polskieni.com

Polski Magazyn dla całej rodziny.
Miesięcznik wydawany
w Irlandii Północnej.
4 Drumellan Court, Craigavon.

Reklama/Advertising:
mariusz@polskieni.com



Skład oraz szata graficzna:
Ewelina Barnaś
info.cmix@gmail.com
creativemix-reklama.blogspot.co.uk

Wydawca:
Polish N.I. Community Network

Wydruk:
Drukarnia Quinn's Units 3 & 6
RJ Hall Industrial Estate,
Wilson Street, Belfast,
BT13 2GAN, Ireland

www.polskieni.com

Redakcja i wydawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności prawnej za treść wszystkich opublikowanych artykułów, za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Magazyn ma za zadanie jedynie umilić Państwu czas i wiadomości w nim zawarte nie mogą stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń. Redakcja nie zwraca nadesłanych materiałów i zastrzega sobie prawo do ich skracania bądź redagowania. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co oznacza przeniesienie praw autorskich i praw do publikacji na redakcję.

**ROBINSON
& COMPANY**
Inc Moorhead Hall & Co.
CHARTERED ACCOUNTANTS



**Masz własną firmę?
Potrzebujesz księgowego?
Jesteśmy tu, aby Ci pomóc!**

- ✓ **Zwroty Podatku**
- ✓ **Kalkulacja Wypłat**
- ✓ **Księgowość**
- ✓ **Wsparcie dla Firm**
- ✓ **Konsultacje**
- ✓ **Szkolenia z obsługi programu SAGE**
- ✓ **Firma zapewnia tłumacza podczas spotkań**



17 Mandeville Street, Portadown,
BT62 3PB, Co Armagh



Find us on
Facebook

Kontakt: Stuart McDonald
Tel: 028 3833 2801

mcdonalds@robinsonandcompany.co.uk

simLOCK48.pl

Szybko, łatwo i najtaniej!

TEL: 07708557891

GG: 33935636

Skype: Worldwideunlock

www.SIMLOCK48.pl



Profesjonalne usuwanie simlocka z telefonów oraz modemów za pomocą kodu. Odblokuj swój telefon zdalnie bez wychodzenia z domu oraz bez potrzeby wysyłania telefonu. Zajmujemy się również naprawianiem telefonów i wgrzywaniem języka polskiego.



Czy napisałeś już list do Świętego??

MIKOŁAJKI!

Już 6 Grudnia



W numerze:

- 4 Porady mieszkaniowe: mieszkania socjalne.
- 5 Konferencja organizacji polonijnych.
- 6 Porady psychologa. A ja dalej o tym seksie.
- 8 Bożonarodzeniowy chaos.
- 9 Przede wszystkim przygoda.
- 10 Aktualności sportowe i wędkarskie.
- 12 Jerome Mullen zaprasza.
- 13 Newry and Mourne news,
- 14 Polska Szkoła Sobotnia w Dundalk.
- 16 Centrum pomocy - Newry.
- 17 Więc chodź pomaluj mój świat.
- 18 O opłatku. Jan Twardowski.
- 20 Psychotest : Moje życie. Post czy karnawał?
- 21 Chwila dla Ciebie.
- 22 Przepis na sukces: świąteczne pierniczki.
- 23 Wigilia po angielsku.
- 23 Co nowego w UK ?
- 24 Horoskop na grudzień.
- 25 Róbta co chceta.
- 26 Z angielskim na codzień.
- 27 Ważne ogłoszenie społeczne.



Kilka słów na wstępie:



Sianko, gałęzie jodły czy sosny, zapach grzybów, miodu, pieczonych ciast – tak niewiele nam potrzeba by w święta Bożego Narodzenia poczuć klimat z czasów własnego dzieciństwa. Święta Bożego Narodzenia, a szczególnie Wigilia to magiczny czas, na który każdy z nas czeka z utęsknieniem. To niewątpliwie czas miłości, radości, przebaczenia, ale także i czas refleksji oraz rodzinnych spotkań. W dniu Wigilii spotykamy się przy suto zastawionych stołach, składamy sobie nawzajem świąteczne życzenia zapominając o troskach i problemach dnia codziennego oraz rodzinnych nieporozumieniach. W imieniu redakcji Polskiego Magazynu chciałabym życzyć wszystkim naszym czytelnikom żebyśmy nie tylko na święta byli dla siebie uprzejmi i radośni, ale każdego dnia starali się choćby drobnym gestem, słowem, uśmiechem dawać dowód na to, jak bardzo zależy nam na tych, których kochamy. Życzę wszystkim magicznych świąt i tego aby w Waszych domach gościła zawsze miłość i radość.



Agnieszka

Znajdziecie nas w blisko 40 punktach na terenie NI.

BALLYMENA

Polska Szkoła Sobotnia
Polita 66-70 Mill Street
Inter-Ethnic Forum 20 William Street

BANGOR

Polita 2 Southwell Road
Solarium 70 High Street

BELFAST

Polita 179 Albertbridge Rd
JJ Shop 71 Cregagh Road
JJ Shop 156 North Street
Pol-Smack Lisburn Road
Solarium 301 Shankill Road
Solarium 418 Newtownards Road
Solarium 91B Sicili Park
Solarium Unit 1 Fitzwilliam Square

BANBRIDGE

Polska Szkoła Sobotnia

CRAIGAVON

Polska Szkoła Sobotnia

DUNGANNON

Droz-Pol 44 Scotch Street
Baracuda fishing shop 17a Church Street

DUNDONALD

Solarium 767 Upper Newtownards Road

GLENGORMLEY

Solarium 21/23 Carnmoney Road

KILKEEL

Ethnic Minorities Centre

LISBURN

Solarium 68 Antrim Street

Lurgan

Polish Deli 31 Union Street
MKS Salon Fryzjerski 29 Church Place

Londonderry

Asta 79 Spencer Road
Smakpol 28 Spencer Road

MAGHERAFELT

Sklep Smaczek 3 Church Street

NEWRY

Polish Supermarket 11 Monaghan Street
Ethnic Minorities Centre
Polska Szkoła Sobotnia
Sklep Polonez

NEWTOWNHAMILTON

Ethnic Minorities Centre

NEWTOWNARDS

Solarium 46 Regent Street

OMAGH

Sklep Spizarnia
11 Foundry Ln

PORTADOWN

Sklep PRL 30 West Street
Sklep Spizarnia 46 Meadow Lane
Bart's Kebab, Woodhouse Street
Flamingo 18 Bridge St.



Porady mieszkaniowe

W Newry, Banbridge i Lurgan odbyły się sesje informacyjne z zakresu porad mieszkaniowych z udziałem przedstawiciela licencjonowanego Instytutu ds. Mieszkalnictwa Irlandii Północnej zorganizowane przez Challenge of Change. W zeszłym numerze przedstawiliśmy skrótowo informacje dotyczące sektora wynajmu prywatnego. Dzisiaj czas na mieszkalnictwo socjalne.



Lokale socjale są zapewniane przez Urząd ds. Mieszkalnictwa Housing Executive.

Selekcyjny Program Przydziału Mieszkań to stosowany przez urząd system, który pozwala oszacować sytuację osobistą i potrzeby mieszkaniowe osoby ubiegającej się o wynajem w sektorze mieszkalnictwa socjalnego. System ten polega na przydzielaniu punktów zależnie od potrzeb mieszkaniowych osoby aplikującej. Miejsce na zbiorczej liście oczekujących jest uzależnione od ilości przyznanych punktów. Urząd mieszkalnictwa oszacuje sytuację mieszkaniową na podstawie 4 kryteriów.

1. Kryterium bezdomności.

- Osoby faktycznie bezdomne.
- Osoby uznane za bezdomne.
- Osoby zagrożone bezdomnością.

2. Kryterium prawa dostępu.

- Niektóre osoby mogą nie mieć prawa dostępu do pomocy ze strony urzędu mieszkalnictwa. Są dwie kategorie osób, które nie spełniają kryterium prawa dostępu: osoby winne niedopuszczalnych zachowań i niektórzy obcokrajowcy.
- Osoby będące obywatelami Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) mogą mieć prawo dostępu do pomocy zależnie od przepracowanego okresu czasu.

3. Kryterium pierwszeństwa.

- Kobiety w ciąży.



- Osoby sprawujące opiekę nad niepełnoletnimi dziećmi, jeśli wspólnie z nimi mieszkają.
- Osoby wymagające specjalnej opieki z powodu podeszłego wieku, choroby fizycznej lub psychicznej lub z innych powodów.
- Osoby bezdomne w wyniku klęski żywiołowej.
- Osoby, które padły ofiarą przemocy w obecnym miejscu zamieszkania i którym grozi dalsza przemoc.
- Osoby między 16 a 21 rokiem życia, które w obecnej, swojej sytuacji mogłyby łatwo paść ofiarą wykorzystania.

4. Kryterium sprawcze.

- Jeśli aplikujący spełnia pozostałe kryteria urząd mieszkalnictwa sprawdzi powody, dla których opuścił lub nie może pozostać w poprzednim miejscu zamieszkania.
- Urząd mieszkalnictwa zbada, czy aplikujący został bezdomny z własnej winy czy też nie. Osoba może być bezdomna z własnej winy, jeżeli stała się bezdomna, gdyż świadomie zrobiła coś niedopuszczalnego lub świadomie nie dopełniła swoich obowiązków.

Urząd mieszkalnictwa powiadamia pisemnie o ilości przyznanych punktów.

Co zrobić kiedy masz już mieszkanie i pojawia się problem?

- zawsze kontaktuj się z urzędem najlepiej na piśmie.
- kiedy urząd nie wywiązuje się ze swoich ustawowych obowiązków (napraw dachu, elewacji, szczelności, napraw instalacji wodno – kanalizacyjnej, grzewczej lub elektrycznej) możesz zgłosić problem do wydziału zdrowia środowiskowego tzw. *Health and Environment Agency*.

Jeśli masz problemy finansowe i nie jesteś w stanie płacić czynszu zaaplikuj o Housing Benefit - zasiłek mieszkaniowy.



Polish Abroad Saturday School

www.polishabroad.co.uk

Konferencja organizacji polonijnych i szkół sobotnich w Irlandii Północnej.

W dniu 26 października 2013 roku w Strabane odbyła się konferencja organizacji polonijnych i szkół sobotnich w Irlandii Północnej.

Konferencja została zorganizowana przez **Polish Abroad i Klub Młodzieżowy Kameleon** pod patronatem honorowym Konsulatu Generalnego RP w Edynburgu.

Program konferencji obejmował następujące tematy:

- Social Media – promowanie organizacji oraz szkoły poprzez efektywne wykorzystanie mediów socjalnych.
- Prowadzenie szkoły sobotniej i organizacji pozarządowej
- Cała Polonia czyta dzieciom – działalność Polish Abroad Saturday School
- Informacje o projekcie wspierania ofiar przestępstw popełnionych z nienawiści i prześladowania na tle rasowym
- Spotkanie z Konsulem Honorowym w Irlandii Północnej Jerome Mullen

- Spotkanie z nowo powołanym Konsulem Generalnym RP w Edynburgu Dariuszem Adlerem

Godne zapamiętania były słowa Konsula "To Wy jesteście gospodarzami, ja jestem tylko gościem" Konsul wyszedł na przeciw propozycji przedstawicieli zarządu Polskiej Szkoły Sobotniej w Belfaście, którzy na konferencji zgłosili potrzebę utworzenia Rady Polonijnej w Irlandii Północnej. Jak podaje Konsulat głównym założeniem Rady, zgodnie z projektem Rządowego Planu Współpracy z Polonią i Polakami za Granicą w 2014 r., jest stworzenie platformy współpracy oraz wzajemnego porozumienia pomiędzy placówkami, a Polonią. Rada ma mieć charakter opiniodawczo-doradczy. Jej celem będzie wspieranie prac Konsulatu w zakresie formułowania oraz implementacji działań związanych ze współpracą Rzeczypospolitej Polskiej z Polonią zamieszkującą dany okręg konsularny oraz stworzenie platformy wymiany doświadczeń pomiędzy organizacjami działającymi w obrębie okręgu, w szczególności w sferze oświatowej i promocyjno - kulturalnej.



Spotkanie Rady odbyło się dn. 21 listopada 2013 roku. Obrady prowadził Konsul Generalny RP Pan Dariusz Adler. W rozmowach uczestniczył także Jerome Mullen Honorowy Konsul RP. Do Rady zaproszeni zostali przedstawiciele lokalnych organizacji polonijnych: stowarzyszeń, szkół sobotnich oraz organizacji sportowych. W sumie w spotkaniu uczestniczyły 24 osoby. Pierwotnym założeniem było uczestnictwo jednego przedstawiciela z każdej organizacji, niestety w praktyce okazało się, że zaproszeni goście przybyli dwójkami, a co niektórzy nawet piątkami. Dla tych nielicznych, którzy dostosowali się i przybyli sami nauka na przyszłość: nie zawsze należy przestrzegać ustalonych zasad. Dyskusja rady trwała ponad dwie godziny. Głównym tematem były problemy Polskich Szkół Sobotnich. Najważniejszym postanowieniem rady jest rozpoczęcie prac nad kampanią promującą działalność polskich szkół i zachęcającą rodziców do zapisania dzieci do szkoły. AT

Droz-Pol
POLSKIE WĘDLINY I MIĘSO

POLSKA HURTOWNIA PIWA, ALKOHOLI / MASARNIA & HURTOWNIA MIĘS I WĘDLIN

100 RAILWAY STREET, ARMAGH, BT61 7HP

Zapraszamy również do naszego sklepu firmowego w Dungannon! Adres: Sklep Droz – Pol, 42 Scotch Street Dungannon, co. Tyrone, BT70 1BD

CENY OD
£1*

**JUŻ 21 GRUDNIA
LOSOWANIE EGZOTYCZNEJ
WYCIEZKI WŚRÓD WSZYSTKICH
UCZESTNIKÓW NASZEGO ŚWIĄTECZNEGO
KONKURSU! WIĘCEJ INFO:
WWW.DROZ-POL.CO.UK**

WSTĘP WOLNY!

Zapraszamy do pierwszej Polskiej Imprezowni "Biały Orzeł" Polskie piwko, Polska muzyka, Atrakcyjne konkursy, Niezapomniana zabawa! Zapraszamy w każdą sobotę od 17:00 do 1:00! **WSTĘP - WOLNY!**

Zapraszamy do jedynej **HURTOWNI polskiego piwa, wódki, polskich wędlin i mięsa** w Irlandii Północnej.

* PRZY ZAKUPIE HURTOWYM

Godziny otwarcia hurtowni:
**wt - pt: 10.00 do 20.00 sobota:
10.00 do 19.00.**

NASZ ADRES: 100 RAILWAY STREET, ARMAGH, BT61 7HP. WIĘCEJ INFORMACJI: WWW.DROZ-POL.CO.UK / TEL: 077 6316 0205

A JA DALEJ O TYM SEKSIE

...mąż nie chce z synem o tym już rozmawiać, bo został niedawno przez niego wyśmiany, a ja się martwię, bo jako matka, czuję, że coś jest nie tak...

(Chłopak 14 lat, syn z pierwszego nieudanego małżeństwa.)

Wiemy już jak rozmawiać o seksie ze sobą, z naszymi małymi, dopytującymi się o wszystko dziećmi. Pozostaje trudny problem rozmowy z młodzieżą i dorastającymi członkami naszych rodzin. W odróżnieniu od małych dzieci, nie zadają nam tylu pytań, raczej są to problemy i to nie przedstawiane bezpośrednio, ale często zawoalowane, otoczone szalem wstydu i zażenowania. Jest kilka bardzo ważnych podejść, na które powinniśmy zwrócić uwagę. Oto niektóre:

- Nie bagatelizujemy. Nawet błahy problem dotyczący seksu, zasygnalizowany w tym wieku, powinien być podjęty i mądrze przedyskutowany. Ceńmy sobie nawet ten nieśmiały sygnał, bo jest to wyraz dużego zaufania do nas, a często prośba (a nawet krzyk) o pomoc.
- Nie wymagajmy się. Błędem jest ocenianie, wartościowanie czy mentorskie pouczanie. W wielu wypadkach młodzi ludzie mają już bardzo dobrą wiedzę na temat płciowości, ciąży, metod antykoncepcji a nawet technik współżycia.
- Koncentrujemy się na uczuciach i emocjach. Musimy okazać zrozumienie, ciepło i troskę. Nie drążymy na siłę tematu, typu „z kim”, „kiedy”, „jak to było”, „kto ci to mówił”. Uszanujmy prywatność i zapewnimy dyskrecję oraz poufność. Zostaliśmy obdarzeni zaufaniem i nie wolno nam go stracić, bo drugi raz młody człowiek może się już do nas nie zwrócić ze swym problemem.
- Dzielimy się własnym doświadczeniem. Zdanie typu „ja w twoim wieku też tak myślałem, ale potem musiałem zmienić pogląd na ...” przyniesie o wiele lepszy rezultat, bo pokazujemy, że mieliśmy podobne problemy, Nie róbmy z siebie „świętoszków” oburzając się czy oceniając. Młodzi ludzie są bardzo wyczuleni na niekonsekwencje w wygłaszaniu teoretycznych sądów i opinii, a naszym codziennym zachowaniem.

W tym miejscu pozwolę sobie zasugerować poruszenie, w czasie rozmów o seksie z młodym człowiekiem, problemu różnic między kobietą i mężczyzną. Oczywiście nie chodzi to o oklepane w szkole różnice



w budowie i cechach płciowych. Młodzi ludzie zwierniają mi się, że są znudzeni wątkowaniem tego samego na okrągło „my już przecież od dawna to wszystko wiemy, a oni w kółko to samo do znudzenia”. Chodzi mi o emocje, przeżywanie seksu, podniecenia, orgazmu.

Dobrze jest, jak o tych sprawach mówimy jednym głosem ze współmałżonkiem. Pokazujemy wtedy młodemu człowiekowi, że są to ważne, wspólne dla kochających się ludzi problemy, że nie mamy przed sobą (mam na myśli rodziców) tajemnic i potrafimy o tych sprawach rozmawiać szczerze i otwarcie.

Cudownie jest, kiedy młody człowiek zrozumie i empatycznie podejździe do płciowej odmienności mężczyzny i kobiety. Już od samego początku kontaktu erotycznego, jakim jest spojrzenie różni się zasadniczo. Mężczyzna baczniejszą uwagę zwraca na nogi i biust kobiety, a ta z kolei bardziej erotycznie koncentruje się na ramionach i tyłku mężczyzny (mówimy o badaniach seksuologów, którzy analizowali spojrzenia na figurę i wzajemne zainteresowanie nieznajomych). Ta odmienna seksualność obu płci zaczyna się na długo przed prawdziwym spotkaniem seksualnym. Inaczej chłopak pragnie zaimponować dziewczynie, a inaczej ona go pragnie przyciągnąć. Inaczej wyglądają przecież zaloty jednej i drugiej strony. Inaczej się podniecamy. Kobieta w odmienny sposób przeżywa samą grę wstępną, sam stosunek, nie mówiąc już o samym orgazmie.

W trakcie terapii partnerskich i małżeńskich, jakże często pojawia się problem egoizmu seksualnego. Żeby nie być posądzonym o pruderię i bigoterię powiem wprost - w spotkaniu seksualnym chodzi głównie o zaspokojenie ważnej, podstawowej potrzeby, własnej potrzeby. Jest ona z tej samej rodziny co potrzeba jedzenia, picia i oddychania.

**§ BEZPŁATNE
PORADY**

W pierwszą sobotę każdego miesiąca między godziną 10:00 a 13:00

52-54 Downshire Road, Newry.

Kancelaria mieści się tuż za Tesco po lewej stronie jadąc od strony Sądu.

ZAPEWNIAMY POMOC POLSKIEGO TŁUMACZA PRZY ROZMOWACH

Można będzie zasięgnąć porad w następujących sprawach:

Prawo rodzinne: rozwydy, separacje, ustalanie praw rodzicielskich, zakresu opieki nad dzieckiem, widzeń z dzieckiem, adopcja i inne

Obrona w sprawach karnych

Wypadki w pracy / wypadki drogowe i poniesione obrażenia

Imigracja i dyskryminacja

Rozstrzygnięcie sporów z tytułu zatrudnienia

Przeniesienie tytułu własności

Testamenty i sprawy spadkowe

**McGuigan
Malone
Solicitors**

**Kancelaria Prawnicza
McGuigan Malone Solicitors
028 30267939**

Natomiast zaspokoić ją możemy na dwa sposoby.

W pierwszym przypadku zupełnie nie interesuje nas druga strona, nie zwracamy uwagi na jej/jego emocje, pragnienia i oczekiwania. Nie obchodzi nas, czy druga osoba jest w podobnym nastroju, czy jest przygotowana, co przeżywa w czasie stosunku i czy osiągnęła prawdziwą satysfakcję i spełnienie. I tak egoistycznie myśli każda ze stron, bo przecież to ja mam potrzebę i mam prawo ją zaspokoić! Ale przecież jest drugi sposób.

Koncentrujemy się na drugiej stronie, przestając nawet dbać o siebie! Robimy wszystko, aby jej/jemu było dobrze i gdy postępują tak oboje to... OTRZYMUJĄ DOKŁADNIE TO SAMO, co w pierwszym podejściu! Odkrycie i zrozumienie tej tajemnicy oraz wprowadzenie jej w życie, zapewni nam nie tylko seksualną satysfakcję, ale dodatkowo da nam poczucie własnej wartości, prawdziwie scali i rozwinie wzajemne relacje partnerów, bo nie potraktowaliśmy drugiej strony przedmiotowo, jak rzecz czy zabawkę.

Właśnie tę wiedzę i takie podejście powinniśmy w naszym życiu stosować a przede wszystkim przekazywać naszym dorastającym latoroślom, aby w przyszłości potrafiły z seksu wydobyć prawdziwą, wartościową satysfakcję nie krzywdząc siebie i drugiej strony.



Andrzej Mańka
polski psycholog
z długoletnim doświadczeniem



**Porady Terapie
Badania Konsultacje**

depresje, nerwice, uzależnienia,
kłopoty wychowawcze, trudności szkolne
konflikty małżeńskie,
kliniczne problemy autyzmu

Tel: 079 134 966 71
E-mail a.manka@op.pl

WELCOME !!!

Polish Deli

*Always fresh bred, meat
and wide range of items*

WE RECOMMEND:

- BABY FOOD
- BREAD
- MEAT
- CHEESE, SWEETS
- BEVERAGES
- VEGETABLES

DO NOT MISS !!!

LURGAN 07708860660

POLISH Deli

Było już o potrawach świątecznych, o sposobie spędzania świąt, o tradycjach, obyczajach. Przyszła kolej na czynność, która bez wątpienia wpisana jest w kanon świątecznych zwyczajów, ale jako „brudna robota” nie należy do naszych ulubionych.

Sprzątanie bo o nim mowa jest czynnością żmudną, czasochłonną, ale bez dwóch zdań obowiązkową. Do perfekcyjnej pani domu dosyć mi daleko, ale porządek lubię. Podziwiam ludzi, którzy mają w domu zawsze wszystko na swoim miejscu, wszystko lśni, można ich odwiedzić o każdej porze dnia i nocy a oni są na to gotowi. Przede wszystkim jednak wychodzę z zachwyty jak ludzie mogą wszystko bez najmniejszego problemu w swoim domu znaleźć. Pomijając problemy z pamięcią, fakt, że na widocznym miejscu mam sporą ilość segregatorów z „uporządkowanymi” dokumentami mogą być prezesem zarządu ludzi wszystkiego wiecznie szukających. Do tego stopnia, że to szukanie męczy mnie umysłowo i boli fizycznie. No dobrze, ale nie zmienia to faktu, że wiele osób ma podobny problem i walczyć z nim musi. Co jest pomocne w uświadomieniu sobie tego jak wiele rzeczy jesteśmy w stanie zgromadzić w swoim życiu? Ano, pomocne w tym są święta. Te jak każdy wie nawiedzają nas dwa razy do roku. Wielkanocne zbiegają się z tzw. wiosennymi porządkami. „Zimowych porządków” w sensie terminu językowego raczej nie używamy, ale za to sprzątanie przed świętami Bożego Narodzenia jest najbardziej znanym sprzątaniem. Niech nikt nie myśli, że jest to domeną Polaków, bo absolutnie nie. Inne narody też wywracają w tym czasie swoje domy do góry nogami po to, żeby już 25 grudnia cieszyć oczy ładnym widokiem. Tradycja typowo polska jednak mówi, żeby w dniu wigilii już nic nie sprzątać, bowiem tak nam zostanie na cały przyszły rok. Ponadto, nie oszukujmy się, nikt przy zdrowych zmysłach nie lubi wykonywać takich czynności w najważniejszym i najbardziej uroczystym dniu w roku.

Umiejętnością przydatną w tej kwestii jest dobra organizacja. Ale o tym za chwilę. Sprzątanie to często przykry obowiązek, ale za to efekty już należą do przyjemności. Bowiem jest powiedzenie, że jeżeli uporządkujemy swój dom to wówczas porządkujemy po części swoje życie. Coś w tym jest, ale jak od wszystkich reguł zapewne i tutaj są jakieś wyjątki. Właściwie to czas przed świętami powinniśmy traktować jak swoistego rodzaju błogostawieństwo. Gdyby nie to pewnie nawet nagromadzonych rzeczy zwyczajnie by nas przerósł. A tak przynajmniej dowiemy się ile „dobrodziejstwa” posiadamy w naszym lokum. Przechodząc do sedna sprawy, czyli wyżej wspomnianej organizacji pracy, przepisowo przedświąteczne porządki powinniśmy rozpocząć 3 tygodnie wcześniej.

Pierwsza czynność to odgracanie. Potocznie mówiąc pozbywanie się z domu tzw. rupieci. Nienoszonych ubrań, zepsutych zabawek czy przeczytanych książek (choć w tej kwestii akurat mam inne zdanie).



Pomocne będą 3 pytania:

- 1) Czy naprawdę tego potrzebuję,
- 2) Czy używam tej rzeczy,
- 3) Czy naprawdę chce to zatrzymać?



Czynność druga: podział sprzątania na etapy i wybór środków czystości. Te często mamy w domu bez konieczności dodatkowego kupowania. Są to: ocet, sól, cytryna itp. Dzięki tym produktom ekologicznie posprzątamy nasz dom.

Czynność trzecia: porządkujemy przedpokój i kuchnię. Pomocne będzie regularne wyrzucanie śmieci, mycie kosza, kuchenki na bieżąco i lodówki.

Czynność czwarta: pokój dzienny, sypialnia, łazienka i jeżeli posiadamy to domowe biuro.

W pozostałej kolejności porządkujemy resztę pokoi, ewentualnie strych i piwnicę, ale na te pomieszczenia musimy poświęcić zdecydowanie więcej czasu.

Ważne jest aby nie podejmować się sprzątania same-mu. Należy zaangażować wszystkich domowników, przydzielając im odpowiednie zadania. Nie porywajmy się z przysłowiową motyką na słońce żeby zdziałać cuda w dwa, trzy dni, dlatego, że jest to fizycznie niemożliwe. A sprzątając byle jak, lepiej nie sprzątać wcale. Ważna jest też zasada, że sprzątamy z góry do dołu, po to, aby kurz z górnych partii mebli czy półek nie osiadał ponownie.

Rady, radami, ale tak naprawdę każdy ma swój własny sprawdzony sposób na utrzymanie czystości w domu. Jeżeli nie ma, a jest mu z tym dobrze to też nie jest źle. Pamiętajmy tylko żeby czas przeznaczony na odpoczynek był rzeczywiście w tym celu wykorzystany. Żeby żadna niedociągnięta błahostka nie zepsuła nam świąt przeznaczonych w końcu dla rodziny. Z okazji zbliżającego się Bożego Narodzenia już kolejny raz życzę wszystkim czytelnikom wszystkiego dobrego!!!

Przede wszystkim przygoda.

Za każdym razem inna, bo nie ma dwóch takich samych nurkowań, każde z nich jest jak wyprawa do innego świata. Ciepła przejrzysta woda Morza Czerwonego czy Arabskiego, rafy koralowe i ich mieszkańcy, spotkania z rekinami, piaszczkami, żółwiami morskimi, zawsze dostarczają niezapomnianych wrażeń. Umiarkowane wody Morza Śródziemnego, niespotykane gdzie indziej podwodne krajobrazy, jaskinie, podwodne tunele, groty i ściany, na zawsze pozostają w pamięci nurków. Chłodne wody Bałtyku czy Morza Północnego wymagają trochę więcej od nurkujących, przez co stanowią wyzwanie same w sobie. Z odpowiednim treningiem i po przejściu kursów, jedyne, co jest potrzebne to doświadczenie, a to nabywamy nurkując w różnych miejscach. Za każdym razem schodząc pod wodę czegoś się uczymy. Nurkując pod okiem bardziej doświadczonych kolegów czy instruktorów, łączymy przyjemne z pożytecznym, przygodę z nabywaniem doświadczenia. Pierwsze nurkowanie na wraku zatopionego statku jest jak wyprawa w przeszłość. Każde kolejne pozwala czegoś więcej o tej przeszłości się dowiedzieć. W Irlandii Północnej nurkowanie jest coraz popularniejszym sposobem spędzania wolnego czasu. Różnorodność warunków nurkowych sprawia, że przyjeżdżają tutaj amatorzy podwodnych przygód z całej Wielkiej Brytanii a także Republiki Irlandii. Wody Strangford Lough, największego tego typu zbiornika wodnego w Wielkiej Brytanii, znane są na całym świecie z ilości i różnorodności zamieszkujących je gatunków zwierząt i roślin. Północne wybrzeże Irlandii, czyste wody Oceanu Atlantyckiego, wraki z pierwszej i drugiej wojny światowej, szanse na spotkanie foki szarej, delfinów czy rekina olbrzymiego są magnesem przyciągającym nurków z wielu miejsc na świecie. Nurkowanie jest tu możliwe z łodzi, ale też i z brzegu. Aby zacząć trzeba mieć chęć na przygodę.

Nie należy się przejmować tym, że nigdy się nie próbowało. Każdy, nawet najbardziej doświadczony nurek, kiedyś musiał zejść pod wodę pierwszy raz. Ważne jest, aby zrobić to w bezpieczny sposób i tak, aby to doświadczenie było niezapomnianym przeżyciem. Istnieją specjalne, sprawdzone procedury i programy, którymi kierują się instruktorzy. Po pierwszym nurkowaniu, kiedy już wiemy, że nam się to podoba, nadchodzi czas na kurs podstawowy. Składa się on z teorii i w głównej mierze praktyki w wodzie. Kursy są zorientowane na umiejętności studentów, a nie na czas spędzony w wodzie. Jedni łąpią wszystko od razu, inni potrzebują troszkę więcej czasu. Instruktorzy dopasowują program do studentów. Każdy kończący kurs musi jednak zdać egzamin teoretyczny i udowodnić pod wodą, że kompetentnie wykonuje wszystkie ćwiczenia. A po kursie już tylko przygoda. Jednych zainteresuje podwodna fotografia, innych pociągać będzie

głębia oceanu, dla innych najważniejsze będą rafy i ich mieszkańcy. Jedno jest pewne, każdy może znaleźć w nurkowaniu coś dla siebie, a podwodny świat odwdzięczy się niezapomnianymi wrażeniami.

Nurkowanie

czyli pasja i świetna zabawa

Polski Klub Wędkarski w Irlandii Północnej



Aktualności wędkarskie - Zawody wędkarskie Predator Tour Ireland 2013

W dniach 16-19 września odbyły się kolejne zawody z cyklu Predator Tour Ireland 2013 na jeziorze Derg w Killaloe!

Do zawodów zgłosiły się 3 drużyny - Paweł Kasztelan + Andrzej Pełta, Sławomir Zając + Tomasz Rzońca oraz Wiesław Nowicki + Paweł Orkisz. Reprezentowaliśmy klub wędkarski "Polish Anglers NI" i "Fishing NI" - przewodnicy.

Na miejsce przybyliśmy już w niedzielę 15 września nad ranem, a wieczorem odbyło się uroczyste otwarcie zawodów, na którym wszystkie zespoły zostały oficjalnie przedstawione oraz obdarowane licznymi prezentami od sponsorów.



Już pierwszego dnia zawodów okazało się, że z powodu trudnych warunków pogodowych łowić będziemy na zmniejszonym sektorze. Drugiego dnia warunki się odrobinę poprawiły, ale w dalszym ciągu wiele odwagi wymagało wypłynięcie na otwarte jezioro. Przekonała się o tym jedna z ekip (prawdopodobnie ekipa z Belgii), która niestety straciła łódź zatapiając ją na dno z całą zawartością i musiała korzystać z pomocy ratowników.

Pierwsze dwa dni Andrzej z Pawłem mogą zaliczyć do udanych - zdołali skompletować szczupaki (6) i okonie (3), Sławek i Tomek natomiast po dwóch dniach rywalizacji zajmowali ostatnie miejsce, mając w dorobku zaliczone tylko okonie (3). Plan na 3 dzień rywalizacji był prosty - Andrzej z Pawłem musieli złapać pstrąga by liczyć się w walce o podium a Sławek z Tomkiem potrzebowali szczupaków żeby uniknąć całkowitego blamażu!

Zrealizować założenia udało się tylko tym drugim, Sławek z Tomkiem dzięki szczupakom złowionym 3 dnia wskoczyli na 6 miejsce, kilka ładnych szczupaków zaliczyło spadek podczas holu, gdyby nie, to byłiby jeszcze wyżej w klasyfikacji generalnej.

Na ich konto wpadły 2 Echosondy i masa upominków.. Andrzej z Pawłem zostali sklasyfikowani na miejscu 4 i w nagrodę

spędzą 7 dni we Francji na wycieczce wędkarskiej, dodatkowo okazało się iż Paweł Kasztelan złapał największego okonia zawodów! Paweł również został dodatkowo wyróżniony. Wiesław i Paweł mieli małe problemy z silnikiem no i niestety wylądowali na dalszej pozycji, oczywiście nie ukończyli zawodów bez ryby i odebrali drobne upominki. Imprezę zaliczamy do udanych w następnym roku będzie lepiej...

Jesteśmy bardzo zadowoleni z przebiegu rywalizacji i zajętych miejsc. Należy dodać, iż w zawodach startowało 20 zespołów z różnych narodowości jak Belgia, Włochy, Francja, Słowacja, Anglia, Szkocja... W większości byli to miejscowi wędkarze, świetnie znający zbiornik a dla nas była to całkowicie nowa woda, na której wędkowaliśmy po raz pierwszy.

Na pewno wrócimy tam za rok i powalczymy o podium:)

Czekamy właśnie na Ciebie !!!

Nie zwlekaj przyłącz się do nas już dziś.

odwiedź naszą stronę

www.polishanglers-ni.pl

Zarejestruj się na naszym forum!



Chess Tournament SAPNI CUP



Mamy nowego Mistrza Szachowego 2013 !

Już po raz drugi, został rozegrany Polonijny Turniej Szachowy SAPNI CUP, który odbył się 17 Listopada w Lurgan Town Hall. Współorganizatorami zawodów byli : Sport Association Polonia NI, oraz Polish NI Community Network. Tym razem w turnieju udział wzięli sami seniorzy. Klasa dla siebie byli trzej bracia Marchlewiczowie z Londonderry: Kamil ,Damian ,oraz Karol, którzy zajęli kolejno trzy pierwsze miejsca. Nowym mistrzem szachowym wśród Polonii zamieszkującej Pn. Irlandię

został Kamil, który wyprzedził o pół punktu Damiana i o półtora punktu Karola. Dopiero na czwartym miejscu uplasował się Andrzej Wesołowski, broniący tytułu mistrzowskiego. Zwycięzca otrzymał pamiątkowy puchar, medal, dyplom oraz nagrodę rzeczową. Za zajęcie drugiego i trzeciego miejsca, zawodnicy otrzymali pamiątkowe statuetki, medale i dyplomy. Pozostali uczestnicy turnieju otrzy-

mali pamiątkowe dyplomy. Sama impreza była przygotowana wzorowo. Uczestnicy zawodów mieli do dyspozycji bufet z kawą, herbatą, wodą mineralną oraz słodką przekąską.

Nowemu mistrzowi gratulujemy wspianego sukcesu i mamy nadzieję, że spotkamy się ponownie w przyszłym roku.

Andrzej Lewiński





Szanowni Czytelnicy,

W imieniu Konsula Honorowego Rzeczypospolitej Polskiej oraz dyrektora Irlandzko Polskiej Izby Handlowej, Jeroma Mullen, chciałabym poinformować o najnowszej inicjatywie Izby - *Polish TV*.

Irlandzko-Polska Izba Handlowa to organizacja non - profit, która ma na celu promowanie biznesu pomiędzy Polską i Irlandią. Izba oferuje również serwisy dla polskich przedsiębiorców i osób zainteresowanych założeniem własnej działalności. Wspieramy firmy członkowskie w formie reklamy na stronie internetowej, mediach oraz magazynie Izby - Business Ireland Poland, a także organizujemy spotkania biznesowe. Umożliwiamy publikację reklam oraz artykułów o firmach członkowskich w lokalnych mediach i portalach. Opisujemy ciekawe wydarzenia ze środowiska biznesowego i publikujemy na portalach polskich i irlandzkich. Pomagamy w tłumaczeniach, oferujemy porady w kwestiach prawnych i finansowych, promujemy serwisy naszych firm członkowskich oraz pomagamy w zbudowaniu nowej bazy klientów. Ciągłe rozbudowujemy naszą ofertę, aby umożliwić członkom jak najwięcej benefitów. W związku z czym pod koniec roku powstanie Polish TV.



Jeroma Mullen - Konsul Honorowy Rzeczypospolitej Polskiej oraz dyrektor Irlandzko Polskiej Izby Handlowej.

15 Grudnia
b ę d z i e m y
o b c h o d z i ć

powstanie programu i osoby zainteresowane wzięciem udziału zachęcam do skontaktowania się z biurem Izby - dane poniżej.

„Polish TV” będzie kanałem telewizji internetowej. Program będzie reżyserowany w studio, w Newry. Składać się będzie z regularnych programów prowadzonych przez wykwalifikowaną prezenterkę, części reklamowej oraz sekcji przeznaczonej na kultywowanie polskości- promocję walorów inwestycyjnych, turystycznych i kulturalnych Polski oraz promocji stosunków gospodarczych i wymiany inwestycyjno-handlowej. Serwisy Irlandzko-Polskiej Izby Handlowej wraz z „Polish TV” skierowane będą do 155 tysięcy Polaków zamieszkujących całą Wyspę Irlandii. Dla polskich firm członkowskich będzie to również forma wzmacniania więzi i kontaktów z Polską. Program będzie prowadzony w dwóch językach: polskim i angielskim, będzie zawierał szereg wywiadów z osobami związanymi z biznesem, polityką, nauką z polskich i irlandzkich środowisk. Krótkie lekcje języka polskiego i angielskiego zakończą każdy z odcinków promując dwujęzyczność oraz e - learning.

Celem „Polish TV” będzie również stworzenie platformy wzajemnego porozumienia wśród Polonii - program będzie zawierał szereg porad prawnych oraz informacji. „Polish TV” ma wspierać partnerską współpracę z Polonią i Polakami za granicą, prowadzącą do uzyskania zrozumienia i skutecznego poparcia dla polskiej racji stanu i polskiej polityki zagranicznej oraz skorzystania z potencjału Polonii i Polaków za granicą do promocji i budowy pozytywnego wizerunku Polski w świecie.

Ireland Poland Chamber
of Commerce

T: +44 28 3000 2099

M: +44 7738397155

info@irelandpolandchamber.com

www.irelandpolandchamber.com

Newry and Mourne News



Uczestnicy sobotniego kursu języka angielskiego w Arts Centre.



WSZYSTKIE MAMY Z MAŁYMI DZIEĆMI ZAPRASZAMY NA NOWY PIĄTKOWY KURS ANGIELSKIEGO PRZY HERBACIE I CIASTKACH O 11.00 W NEWRY CARERS. ZAPEWNIAMY OPIEKĘ NAD DZIEĆMI. ZAPRASZAMY TEŻ OSOBY BEZ DZIECI A MAJĄCE WOLNY CZAS W PIĄTEK DO POŁUDNIA. CHCESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ WIĘCEJ ZADZWOŃ 028 30252544



W dniu 15 stycznia 2014 r., w godz. 19.00-21.00
dyrekcja **St. Joseph's Boys' High School w Newry**
zaprasza uczniów P6 i P7 z rodzicami na

„DRZWI OTWARTE”

Podczas imprezy prezentowana będzie oferta edukacyjna,
wychowawcza i opiekuńcza szkoły.

Tel: 079 5505 0438



„Pragnąłbym, aby radość i duma w dniu 11 listopada towarzyszyła także najmłodszym obywatelom naszego kraju. Bardzo bym chciał, aby młodzi Polacy, w szkołach i przedszkolach – poprzez zabawę w robienie biało-czerwonych kotylionów – włączyli się w obchody Święta Niepodległości, (...). Ten dobry zwyczaj, (...), powinien stać się powszechny.”

Fragment listu prezydenta RP, Bronisława Komorowskiego, do nauczycieli.

Pan Prezydent prosi by zwyczaj stał się powszechny, my się przychylamy i go rozpowszechniamy. W Polskiej Szkole w Dundalk 9. listopada, tuż przed poniedziałkowym świętem Niepodległości, odbyły się w każdej z klas specjalne zajęcia nawiązujące do tego wydarzenia. My, dorośli, wiemy, że nie ma większego święta dla Polaka aniżeli 11 Listopada. Dzień ten zagwarantował Polsce wolność, a przynajmniej stał się do niej startem. Zwłaszcza dla nas, Polonii rozsianej po całym świecie, ważnym powinno być podtrzymywanie tożsamości narodowej i krzewienie dziedzictwa narodowego. Z pominięciem 11. Listopada nie jest to możliwe. Uwieńczeniem patriotycznych zajęć w naszej szkole, według zaleceń Pana Prezydenta, było wykonanie biało-czerwonych kotylionów. Z własnej inicjatywy również wykonaliśmy polskie flagi.



Oczywiście 11 listopada to tylko jeden dzień spośród reszty w roku, kiedy można, a nawet trzeba dbać o nasze korzenie. Nie chcąc marnować czasu my w Polskiej Szkole w Dundalk już 30 listopada zorganizowaliśmy sobie świetną okazję do propagowania polskości. Warsztaty etnograficzne, bo o nich mowa, odbędą się u nas we współpracy z Muzeum Regionalnym ze Stalowej Woli. Już teraz z niecierpliwością oczekujemy na dwoje naszych gości, pracowników muzeum, którzy poprowadzą warsztaty. Będą opowieści o polskich artystach i ich dziełach, krajobrazy Polski, tradycyjne dekoracje ludowe oraz polskie stroje ludowe.



Z wielką radością informujemy,
 że 30. listopada w Polskiej Szkole w Dundalk
 odbędą się wyczekiwane Warsztaty Etnograficzne.
 Wydarzenie realizowane jest we współpracy
 z Muzeum Regionalnym w Stalowej Woli
 oraz z pomocą Ambasady RP w Dublinie.
 Specjalne podziękowanie dla B&B Krakow w Dundalk.
 Jesteśmy wdzięczni również za wsparcie sponsorom:

Tedex Kurier
 Projekt na czas

Grafton Barber z Marshes Schopping Centre w Dundalk

Monika Nail Bar z Dundalk

Wszystkim gorąco Dziękujemy!



Krakow B&B and The Coach House

Muzeum Regionalne w Stalowej Woli

Program warsztatów zapowiada się bardzo ciekawie, aż można zawrotu głowy dostać od natłoku wrażeń. W dbałości, więc o zachowanie Waszej i Naszej równowagi psychicznej od 26 do 30 listopada będzie można skorzystać z konsultacji psychologicznych w naszej szkole lub bibliotece szkolnej.

Bo kto jeszcze nie wie, tego informujemy, że zgodnie z obietnicami od listopada ruszyła Biblioteka Polskiej Szkoły w Dundalk, dostępna od poniedziałku do piątku.

Polish School in Dundalk

Z zamartwianiem zawsze lepiej poczekać

Może okazać się, że wcale nie jest potrzebne. /K. Matan/

W dniach 26-30 listopada dostępne będą konsultacje psychologiczne w języku polskim w Bibliotece Polskiej Szkoły w Dundalk oraz w Polskiej Szkole w Dundalk (dot. soboty 30.11.)



Liczba miejsc ograniczona!

Zapisy pod numerem 0852269456

lub mailowo: polska.szkoła.dundalk@gmail.com

Polish School in Dundalk www.PolskaSzkołaDundalk.com

Polska Szkoła w Dundalk Biblioteka
 Creative Spark,
 Clontygora Ct, Muirhernamore,
 Dundalk, Co. Louth
 e-mail: Polska.Szkoła.Dundalk@gmail.com

- Książki głównie w języku polskim,
 - Biblioteka dostępna dla wszystkich,
 - Szeroki wybór literatury dla dzieci, młodzieży i dorosłych,
 - Wkrótce księgozbiór dostępny online,
 - Więcej informacji na www.PolskaSzkołaDundalk.com
- ☺ Zapraszamy Wszystkich ☺

Dzieje się, dzieje i tylko szkoda, że bez względu na wszystko, nieubłagane, zawsze i niezmiennie, doba ma tylko 24 godziny ;)

Pozdrawiamy i wszystkich zachęcamy do odwiedzin, choćby tylko tych wirtualnych... na początek.

www.PolskaSzkołaDundalk.com

www.facebook.com/PolskaSzkołaDundalk
<https://www.facebook.com/pages/Biblioteka-w-Dundalk/226226097552700?fref=ts>



Centrum Pomocy Mniejszościom Narodowym



OFMDFM

Office of the First Minister and
Deputy First Minister
www.ofmdfmi.gov.uk



Centrum Pomocy Mniejszościom Narodowym znajduje się w budynku Urzędu Miasta Newry pod adresem **Bank Parade, Newry, BT35 6HR**

Centrum oferuje :

- kompleksowe doradztwo i wsparcie dla mniejszości etnicznych
- pomoc w wypełnianiu formularzy
- udziela informacji na temat prawa pracy, dostępnych rodzajów zasiłków, szkolnictwa, opieki zdrowotnej, spraw mieszkaniowych i innych
- kieruje do odpowiednich instytucji
- kontaktuje z prawnikami
- organizuje spotkania informacyjne

Wsparcie można także uzyskać w Centrum Seashell, Newcastle Street, Kilkeel w każdy pierwszy piątek miesiąca od 14.00 do 16.00 oraz w Lir Dom, Dungormley Estate, Newtownhamilton w dwa czwartki w miesiącu od 10.00-13.00

Kontakt: Artur Kmiecik: ethnicsupport@newryandmourne.gov.uk,
tel. 028 30252544

Godziny otwarcia:

Poniedziałek, środa:

09:00 - 17:00

Wtorek:

14:00 - 17:00

Czwartek: 14:00 - 22:00

(po uzgodnieniu terminu)



Newry and Mourne Ethnic Minority Support Centre is located at Newry Town Hall. The Centre provides a comprehensive advice and support service for ethnic minority residents of the District on issues such as rights, access to services, benefits etc. The Centre also arranges information sessions and regular advice clinics in partnership with Citizens Advice Bureau and Northern Ireland Housing Executive.

Contact: Artur Kmiecik:

ethnicsupport@newryandmourne.gov.uk,
tel. 028 30252544

Ethnic Minority Support Centre Centrum Pomocy Mniejszościom

Zaprasza Wszystkich na
Kursy Języka Angielskiego
z irlandzkim i polskim nauczycielem

Kursy organizowane są
w różnych miejscach
w Newry.

Zadzwoń
by dowiedzieć
się więcej.
ZAPRASZAMY!



SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI: 028 3025 2544

WIĘC CHODŹ POMALU) MÓJ ŚWIAT!

Polski Magazyn
17 nr 32 12/2013



"Mikołaj"
Już Mikołaj grzeje sanie.
Czego pragniesz niech się stanie.
Każde z marzeń skrytych w głębi
święty Dziadek może spełnić
Mikołaj posłucha
Zwykłego człowieka
Bo zwykły człowiek
Do próśb się ucieka,
Więc jeśli prezentów moc chciałbyś mieć,
Grzecznie na kartce swą prośbę wpleć.

"Święty z niespodziankami"
Idzie dobry święty,
Uśmiecha się w koło,
Grzecznym dzieciom biją
serduszka wesoło.
Niesie w dużym worku
Słodczy bez liku,
Pełno dzisiaj wszędzie
Radości i krzyku.

"Wiesz, Mikołaju..."
Wiesz, Mikołaju, tak myślimy sobie,
że dobrze będzie, gdy powiemy Tobie,
że czasem ktoś z nas
niegrzeczny bywa,
złości się, płacze, kogoś przezywa.
Nie słucha mamy, nie pije mleka,
Nie chce pomagać, tylko narzeka.
Dlatego dzisiaj, stojąc przed Tobą
Pragniemy połączyć się miłą zgodą.
Powiemy razem
- tak, przepraszamy,
Od dzisiaj wszyscy się poprawiamy,
Żeby Mikołaj mógł w przyszłym roku
Znowu prezenty przynieść
nam o zmroku.

"Wiersz o Świętym Mikołaju"
Przebrany Mikołaj czapkę ma czerwoną,
Zniszczone kalosze, brodę oszronioną.
Niesie ciężki worek prezentów
wspaniałych,
Chce, by wszystkie dzieci
dziś się uśmiechały.
Takiego staruszka widuję czasami
Na wystawie sklepu, w księżce
z obrazkami.
Wiem że jest inaczej, każdy wam to
powie:
"Prawdziwy Mikołaj to był święty
człowiek".
Żył on bardzo dawno i w odległym kraju,
A przecież do dzisiaj o nim pamiętają.
Dobry był dla ludzi, co miał, to rozdawał,
Nocą biednym dzieciom prezenty
zostawiał.



Wesołych Świąt!



○ OPŁATKU

ks. Jan Twardowski

Jak wygląda wigilijny opłatek? Cieniutki, cichy, biały jak śnieg. Czasem pachnie choinką, ale nie zawsze. Kiedy się go połamie, zapach zostaje jeszcze na talerzyku, jak zapach suszonych kwiatów na bibule.

Pewna dziewczynka potrafiła odróżnić dwadzieścia tysięcy zapachów, umiała rozpoznać po zapachu olejek kamforowy i olejek goździkowy, wiedziała, że inaczej pachnie pomarańcza cała, a inaczej rozcięta, tłumaczyła, że trzeba poznać najpierw zapach bliskich kwiatów, żeby określić zapach dalekich. Otóż ta dziewczynka powiedziała kiedyś, że opłatek pachnie najprościej, jak chleb.

Nieraz na opłatku wytłoczone są święte obrazki, nieraz jest goły, ale przepasany wstążką z gwiazdą. W czasie Wigilii opłatek jest najważniejszy i zawsze pierwszy. Dopóki się nie podzielimy opłatkami, nie można skosztować czerwonego barszczu z uszkami, czarnego maku, brązowych orzechów i srebrnych ryb. Nie wypada śpiewać nawet kolęd.

Jak wygląda chwila dzielenia się opłatkami?

Trudno to wszystko opowiedzieć. Nikt nie siedzi, nawet dziadek staje na baczność jak przed generałem. Mamusia bierze z talerzyka opłatek, łamie i rozdaje.

Boże kochany, co się dzieje. Co się zaczyna wyprawiać!

Tak, jakby gwiazda najdalsza przyleciała i stanęła w oknie jak oswojony ptak.

Ciocia, która stale gniewała się na wujka i traskała przed nim drzwiami jak żrebak kopytami, bierze go w ramiona i całuje w policzek.

Ktoś się uśmiecha. Ktoś zaczyna beczeć jak osioł w stajni. Trochę się wstydzi, więc chowa twarz do kamizelki, płacze wprost na szelki.

Narzeczony miał powiedzieć: „kocham”, ale zaczął się jękać ze

wzruszenia i krzyżeć: - ko, ko, ko, ko - jakby chciał jajko znieść. Podobny do klarnetu, który spośród dętych instrumentów potrafi najlepiej spotęgować i uciszyć dźwięk.

Nawet owczarek szkocki, tak zwany collie, który wsadzał do lodówki swój pysk marzycielski i zarazem bystry, z właściwym sobie sposobem podnoszenia uszu-usiadł poważnie, jakby pozował do rodzinnego portretu.

Ktoś popatrzył komuś w niebieskie oczy, ktoś szeptem do ucha: — Już nie będę gubił rękawiczek. Mamusia już nic nie mówi, tylko myśli: „Ten będzie inżynierem, tamta lekarką, a ja niech tylko dobrą zostanę”. Wszyscy płaczą i są szczęśliwi.

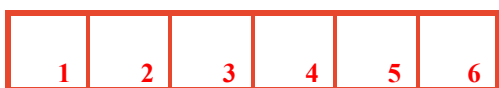
Bo jest zawsze taka mądra łąza, która umie się pomieścić w szczęściu, nawet gorzka i zielona.

Po spożyciu połamanego opłatek zostaje talerzyk. Trochę na nim igieł wprost z choinki. Blask zimnego ognia.

I wszyscy, którzy szukali bardzo wysokiej gwiazdy na najwyższym niebie, nawet nie spostrzegli, że w świętym wzruszeniu spotkali się z łaską Pana Jezusa przy zwykłym stole, na którym tyle razy mamusia stawia zupełnie pomidorową.

Choćby śnieg padał na bakier z ciemnej chmury.

Z rozsypanki wyrazowej wybierz tylko te nazwy potraw, które wymienił autor w opowiadaniu „O opłatku” i wpisz w odpowiednie miejsca do krzyżówki. Litery z ponumerowanych kratek utworzą rozwiązanie.



To ozdoba choinkowa, wykonana zazwyczaj z cienkiego szkła, malowana i posrebrzana od wewnątrz. W Polsce pojawiły się w XIX wieku. Pierwsze takie ozdoby zostały wykonane ok. 1847 roku w Lauscha w Niemczech przez Hansa Greinera, który, jak podaje legenda, nie miał pieniędzy na typowe wówczas dekoracje czyli orzechy, jabłka czy cukierki. Na świecie dużą popularnością cieszą się ręcznie robione bombki z Polski i są eksportowane na przykład do: USA, Kanady, Skandynawii, Australii, Nowej Zelandii.



OPŁATEK - wypieka się z mąki pszennej i wody bez dodatku drożdży. Tradycja dzielenia się opłatkiem przed wieczerzą wywodzi się z pierwszych wieków chrześcijaństwa. Na wigilijną mszę przynoszono wówczas do kościoła chleb i dzielono się nim. Zwyczaj łamania się opłatkiem spotykany jest też na Słowacji, Litwie, Ukrainie, w Czechach i we Włoszech. Oprócz białego opłatka wypieka się też kolorowy, przeznaczony dla zwierząt domowych i bydła a także wykonuje się z niego ozdoby. Dekoracje z opłatka stały się popularne na początku XIX. Zawieszane nad stołem wigilijnym miały zapewnić szczęście w nadchodzącym roku.



Wpisz sylaby we właściwe okienka i odczytaj rozwiązanie.



mię Pa cze

taj o ży niach

--	--	--	--	--	--	--



tecz nych świą

--	--	--



Napisz życzenia świąteczne dla swoich bliskich, skorzystaj z rad zamieszczonych poniżej.



- **Zwrot do adresata pisz zawsze wielką litera, np.:**
Kochana Babciu!, Droga Kuzynko!
- **Zaznacz, jaki jest powód składania życzeń, np.:**
Z okazji świąt Bożego Narodzenia życzę Ci...
- **Napisz czego życzysz danej osobie, np.:**
zdrowia, szczęścia, uśmiechów, sukcesów, prezentów
- **Nie zapomnij się podpisać, np.:**
Kochająca wnuczka Teresa, Twój wnuczek Bogdan, Siostrzenica Kasia

Psychotest - Moje życie. Post czy karnawał?

Dla niektórych, życie jest ciągłym karnawałem, dla innych permanentnym postem. A jakie jest Twoje życie? Jaki jesteś, jaka jestem, jaki jest? To jest Twoja psychozabawa.

Dowiedz się jak poznać siebie i czy moje życie to post czy karnawał.

1. A ty się cieszysz byle czym?

- a) nie...1
- b) czasami...3
- c) tak...5

2. W czasie deszczu bardzo się nudzisz?

- a) tak...1
- b) czasami...3
- c) nie...5

3. Czy miewasz problemy w co się bawić?

- a) tak...1
- b) czasami...3
- c) nie...5

4. Czy potrafisz przetańczyć całą noc?

- a) nie...1
- b) czasami...3
- c) tak...5

5. Miłość jest jak róża, ponieważ...

- a) wędnie i traci płatki...1
- b) ma kolce...3
- c) jest piękna...5

6. Czy żyje się po to, aby grzeszyć?

- a) nie...1
- b) czasami...3
- c) tak...5

7. Kocha się...

- a) raz...1
- b) potem drugi...3
- c) i trzeci, i znów...5

8. Czy w sytuacjach wymagających zastanowienia mówisz sobie: żyje się raz!

- a) nie...1
- b) czasami...3
- c) tak...5



9. Przejmujesz się losem...

- a) swoim i innych...1
- b) swoim...3
- c) w ogóle się nie przejmuje...5

10. Na twojej twarzy najczęściej gości...

- a) smutek...1
- b) obojętność...3
- c) uśmiech...5



Jeśli uzyskałeś(aś) 10-22 punkty

Twoje życie jest dla ciebie permanentnym postem i wcale nie marzysz o tym by było karnawałem. Mówisz przecież, że "moje życie to moje życie, a nie tych, którzy chcieliby nim kierować." Jesteś bowiem człowiekiem bardzo zasadniczym, o poglądach konserwatywnych, a czasami wręcz zgorzkniałym. Zdecydowanie wolisz pracować niż bawić się, ale nawet zarabiając pieniądze nie wydajesz je na potrzeby ciała i ducha. Zbyt często odmawiasz sobie wszystkiego co dobre i zachowujesz się niczym pustelnik XXI wieku. Ludzi, którzy cały dzień są roześmiani i zadowoleni z życia nie rozumiesz. Podejrzewasz ich, że ten uśmiech jest fałszywy i pod nim kryje się rozgoryczenie i tży. Możesz sobie powiedzieć: moje życie to post, ale dobrze mi z tym.

Jeśli uzyskałeś(aś) 23-37 punktów

Twoje życie nie jest dla ciebie ciągłym karnawałem, ale robisz wszystko, aby nieże w życiu się zabawić. Test twojego życia, to permanentna zmiana nastrojów przebiegająca od postu po karnawał i rzadko zatrzymujący się na granicy tych stanów. Jeśli tylko jest ku temu okazja porzucasz wszelkie konwenanse i szalejesz, tańcząc na parkiecie własnego losu. Twierdzisz bowiem: "moje życie nie jest po to, aby bez przerwy pościć." Czasami odbija ci się to czkawką, czasami wspominasz szaleństwa przez lata. Z reguły wolisz się bawić niż pracować. Jeśli coś co musisz sobie odmówić jest spowodowane przez siłę wyższą odmawiasz sobie tego. Jednak w normalnym stanie nie myślisz o konsekwencjach i niczego sobie nie odmawiasz. Przede wszystkim dobrych posiłków, drobnych natógów i innych słabostek. Twoje życie nie jest złe. Z całą pewnością jest bardzo wielu, którzy zazdroszczą ci twojego życia.

Jeśli uzyskałeś(aś) 38-50 punktów

Twoje życie jest permanentnym karnawałem. Twierdzisz bowiem: "moje życie nie żyje razem ze mną, a nie obok mnie!" Ty nie idziesz przez życie, ty przez nie tańczysz! Nikt ci nie przetłumaczy, że los człowieka jest zdeterminowany przez lepsze i gorsze chwile. Z klęsk potrafisz się bowiem otrząsnąć jak pies po wyjściu z wody i zakrzyczeć radośnie, że była to tylko nauka, a jutro może być tylko lepiej. Kochasz się bawić, a praca jest dla ciebie tylko elementem życia, dzięki której możesz zarobić na następną zabawę. Tańcząc tak przez własne życie nie specjalnie zwracasz uwagę na innych ludzi i często się zdarza, że trącasz ich łokciami. Nie jest ważne dla ciebie czy to twoje, czy moje, czy jego, a może jej życie. Zawsze twierdzisz, że każde życie powinno być karnawałem!

Rodzaj echo-sondy	To, co nęci Podróżny bagaż	Agresja, inwazja	W bazie komputerowej	11	Portowy pomost	Korzyść Księżyc Saturna	Świątynia w Mekce
Jest tylko srebrem Pocisk z gilzą		Specjalista informatyk	Okres godowy u ryb	13	Skaza na szkle Kraj w Azji		10
Salvatore, malarz i grafik		Odrzuca istnienie Boga		9	7	Można go zgubić w rozmowie	W alchemii: kamień piekielny
Rowerowe taxi		Drewnutnia					Z niej narybek
Amazonka lub Łaba		Porozumienie	Głośny płacz				6
		20	Pachnie trawą Piłka wodna	3	14	Ptaka drapieżny	Dla kulturalisty lub geografą
Styl pływacki	Dawny taniec fr. Nacja					Termin Gramocząsteczka	
Stawa Przyszły oficer			Arabskie księstwo				23
			Fiasko w żalotach				Końcowa faza baroku
			5	Pomyślny okres w życiu		Np. azoik Rusztowanie w kopalni	
Wielkanocny z cukru Cecha pięknej kobiety		Schody na statek Bywa na świąt			Z ziarnami		17
			Czeska stolica Chwyta muchy				12
	8	4				Przodek byka	Kolor karciany
Sport Legienia	Potrawa z mielonego mięsa					Np. spiż	
				15	Japoński samochód		
Imię Makuszyńskiego	Niewzruszona podstawa, skala					Rzemień	21
							22

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie - aforyzm Jerzego Niecikowskiego.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



Prawidłowe rozwiązanie wraz z danymi kontaktowymi prosimy o przesłanie na adres redakcja@polskieni.com w terminie do dnia **20.12.2013r.** Nagrodę niespodziankę wyślemy pocztą w ciągu 30 dni. Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z zeszłego miesiąca to: Wiedza nie ma właściciela. Nagrodę otrzymuje Angelika Badelek z Belfastu.



Ksiądz chodzący po kolędzie, dzwoni do drzwi mieszkania.
- Czy to ty, aniołku? - pyta kobiecie głos zza drzwi.
- Nie, ale jestem z tej samej firmy!

Zbliżają się święta, lecz w rodzinie Jasia się nie przelewa. Zdesperowany Jasio pisze list do św. Mikołaja: "Drogi św. Mikołaju, jestem bardzo biedny, ale chciałbym dostać na gwiazdkę klocki Lego, piłkę i kolejkę elektryczną." Panie na poczcie nie bardzo wiedzą co zrobić z tym listem, gdyż Jasio nie napisał adresu do Mikołaja. Postanawiają przeczytać list. Tak się wzruszają losem biednego Jasia, że postanawiają spełnić jego życzenia. Jednak pracownicy poczty same dużo nie zarabiają, więc pieniędzy starczyło tylko na piłkę i klocki. Wysyłają prezenty do Jasia. Po jakimś czasie przychodzi list od Jasia, panie na poczcie otwierają go i czytają: "Drogi Mikołaju dziękuję Ci za wspaniałe prezenty, a tę kolejkę to pewnie te jędze z poczty ukradły"

Przed świętami św. Mikołaj rozdaje prezenty na ulicy. Jasio po otrzymaniu jednego z nich mówi:

- Święty Mikołaju, dziękuję ci za prezent.
- Głupstwo - odpowiada święty Mikołaj.
- Nie masz mi za co dziękować.
- Wiem, ale mama mi kazała.

Burek mówi do Azora:

- Już nie mogę się doczekać tych świąt!
- Dlaczego?
- Nie dość, że dostanę dwa worki świeżuteńkich kości, to jeszcze ludzkim głosem będę mógł powiedzieć swojemu panu, co o nim myślę!

Jasio pisze list do świętego Mikołaja:

- "Chciałbym narty, łyżwy, sanki i grype na zakończenie ferii świątecznych".

Czy przytrafiła Ci się zabawna sytuacja, z której śmiejesz się do dziś gdy tylko ją wspominasz? Jeśli tak to nie zwlekaj i napisz do nas na adres: redakcja@polskieni.com i podziel się nią z innymi!



Pierniczki

Składniki:

200 g masła
200 g cukru
2 jaja
1/2 szklanki płynnego miodu
1 łyżeczka esencji waniliowej
utarta skórka z cytryny
500-700 g mąki
2 łyżeczki proszku do pieczenia
2 łyżki przyprawy do pierników
1 łyżeczka mielonego imbiru



Wykonanie:

Masło z cukrem ubić dokładnie mikserem. Następnie dodać jajka, miód, wanilię i skórkę cytrynową. Wymieszać mąkę z proszkiem do pieczenia i przyprawami i dodać do masy maślanej - całość szybko wymieszać, aż wszystkie składniki się połączą. Tak wyrobione ciasto włożyć do lodówki na godzinę (można zostawić na noc). Kiedy stwardnieje, podzielić na cztery części i rozwałkować placki grubości 3 mm. Wyciąć foremką ciastka i ułożyć na blasze, na natłuszczonym pergaminie. Wstawić do piekarnika o temp. 180 st. C, piec 15 minut, aż się zrumienią. Ostudzone pierniczki udekorować lukrem.



Kolorowe Pierniczkowe Witrażyki z Landrynek

Składniki:

300g mąki pszennej
łyżeczka sody oczyszczonej
3 łyżeczki mieszanki przypraw korzennych
50g cukru pudru
łyżeczka kakao
100g miękkiego masła lub margaryny
4 łyżki płynnego miodu
1 Jajko

Dodatki:

Kolorowe landrynki
Jajko do posmarowania

Wykonanie:

Mąkę wsypaną do miski, dosypujemy kakao, sodę, przyprawę i cukier puder. Dodajemy masło pokrojone w kostkę, miód i roztrzepane jajko. Dłoniąmi wyrabiamy ciasto,

a jak już będzie gładkie i jednolite, dzielimy na kawałki i wałkujemy na grubość ok. 1 cm. Za pomocą foremek do wykrawania ciastek wycinamy różne kształty, w środku wycinamy mniejsze kształty. Możemy również zrobić dziurki na sznureczek, żeby gotowe pierniczki powiesić na choince. Wycięte ciastka przekładamy na blaszkę wyłożoną papierem do pieczenia. Pierniczki smarujemy roztrzepanym jajkiem. W środku wyciętych kształtów umieszczamy landrynki - (możemy je pokruszyć, np. w móżdżerze).

nagrzanego wcześniej do 170 stopni. Pieczemy przez ok. 10-15 minut. Trzeba uważać, żeby pierniczki się nie spiekły, bo wtedy wyschną za bardzo i będą twarde.

Blaszkę z upieczonymi pierniczkami zostawiamy do wystygnięcia. Zdejmujemy z niej dopiero całkowicie ostudzone pierniczki (wtedy landrynki nie będą kleić się już do papieru do pieczenia).

Tak przygotowane pierniczki wstawiamy do piekarnika



Jak zrobić świąteczne pierniczki?

Smakują i pachną świętami doskonale też prezentują się na choince. Są bardzo wdzięcznym wypiekiem i przygotować je mogą nawet najmłodszy. A wycinanie kształtów i dekorowanie to zabawa nawet dla dużych dzieci.

Nasze pierniczki najlepiej przygotować już na kilka dni przed świętami i zamknąć w szczelnym, metalowym naczyniu, gdyż zaraz po upieczeniu mogą zrobić się twarde. Nie martwcie się - z czasem zmiękną i staną się bardziej kruche, w sam raz, by trafić na świąteczny stół. Jeśli chcemy, by pierniczki szybko zmiękły, do puszki można wsadzić skórkę z jabłka.

A jeśli jakimś sposobem pierniczki, by się ostały to spokojnie można je przechowywać nawet do kilku miesięcy w szczelnie zamkniętym metalowym pojemniku.

Smaczných Świąt! Ewelina Barnas





Wigilia po angielsku



Wszyscy wiemy, czym u nas pachnie.
A jak Wigilię obchodzą Anglicy?

Okres bożonarodzeniowy w Wielkiej Brytanii to plejada mieniących się świateł w centrach miast, świąteczne przedstawienia na deskach najlepszych teatrów, lodowiska, jarmarki oraz wyjątkowa tradycja.

W Zjednoczonym Królestwie święta Bożego Narodzenia rozpoczynają się 24 grudnia. Jednak w przeciwieństwie do Polski, dzień ten nie ma tak rodzinnego i symbolicznego znaczenia. W wigilijny wieczór kiedy dom jest już odświętnie udekorowany dzieci zawieszają na kominku lub łózkach specjalne długie, kolorowe skarpety tzw Christmas stockings.

Następnego dnia - 25 grudnia, z samego rana czekają na nie prezenty!



W tym dniu, cała brytyjska rodzina zbiera się na uroczystej kolacji, na której

główne miejsce na stole zajmuje nadziewany indyk w otoczeniu pieczonych ziemniaków, brukselki, marchewki, zielonego groszku. Obok talerzy leżą Christmas crackers, długie cukierki (ok. 30 cm!), które pociągamy z partnerem za przeciwne końce tak, aby się rozerwały. W środku znajdziemy jakiś zabawny wierszyk, małą zabawkę i papierowy kapelusik - koronę. Posiłek kończy Chistmas pudding, deser z suszonymi owocami i monetą w środku (rzecz jasna na szczęście).

Drugi dzień świąt - 26 grudnia, zwany jest tradycyjnie Boxing Day i wbrew pierwszemu skojarzeniu nie chodzi tu o walki bokserskie, ale o podarki - boxes którymi obdarowuje się w tym dniu pracowników oraz przyjaciół.

Źródło: internet

Co nowego w UK? Seks na Wyspach od 15 roku życia.

Na Wyspach padła propozycja przeprowadzenia publicznej debaty nad obniżeniem wieku przyzwolenia na seks - z obecnych 16 do 15 lat. Z taką propozycją wyszedł profesor John Ashton z Faculty of Public Health. - Młodzież odbiera najbardziej niewiarygodne sygnały poprzez pornografię, media społecznościowe, obserwujemy bardzo nierealistyczne oczekiwania od seksu - i to należy korygować - uważa ekspert, cytowany przez BBC.

Ashton zaznacza, że w krajach, które pozwalają na seks przed 16. rokiem życia, młodzież nie tylko później zaczyna życie płciowe, ale także mniej nastolatków zachodzi w ciążę.

Tymczasem ciężarne uczennice już od dawna przestały szokować brytyjskie społeczeństwo. Według statystyk, w Wielkiej Brytanii codziennie zachodzi w ciążę 20 nastolatków, co wysuwa ten kraj na czoło Unii Europejskiej pod względem liczby nastoletnich ciąż.

Co ciekawe, Wyspy są w mniejszości państw, które zezwalają na inicjację seksualną po 16. roku życia. Większe restrykcje panują jedynie w Watykanie, Turcji i na Malcie (po 18 lat), a także w Irlandii (17 lat). Z kolei bardziej liberalne są pod tym względem m.in. Polska, Francja (po 15 lat) czy Hiszpania (13 lat).

Pomysłowi społecznej debaty, dotyczącej obniżenia wieku przyzwolenia na czynności seksualne, kategorycznie sprzeciwia się brytyjski rząd. Zdaniem posłów, obecne prawo ma chronić nieletnich przed pedofilią i wykorzystywaniem seksualnym.

Według oficjalnych danych, prawie jedna trzecia brytyjskich nastolatków swój pierwszy raz ma za sobą przed 16. rokiem życia.



(op)

Źródło: londynek.net



Baran

W tym miesiącu postaw na sprawy związane z rodziną. Postaraj się zapewnić sobie i najbliższym spokój i harmonię, zadбай o to, aby wszyscy czuli się w twoim towarzystwie wspaniale. Od połowy miesiąca odetchniesz i oddasz się swoim ulubionym zajęciom. Twoją uwagę przyciągną teraz osoby z którymi połączy Cię zamiłowanie do sztuki, muzyki lub inne hobby. W Wigilię poczujesz nastrój sentymentalny, a sprawy rodzinne nabiorą intensywności.

Dni pomyślne: 14, 15, 16 i 17 grudnia



Rak

W grudniu uda Ci się rozszerzyć pole Twoich zainteresowań. Nie bierz jednak na siebie zbyt dużo, zwłaszcza jeżeli chodzi o obowiązki innych osób. Rób swoje najlepiej jak potrafisz, a inni niech sami wypełniają swoje zobowiązania. Nie dopuść, aby ktoś z Twojego otoczenia uzależnił się od Ciebie. Przygotowania do Świąt rozpocznij odpowiednio wcześniej. Na zakupy umów się z kimś bliskim, łatwiej będzie Ci dzięki temu podjąć decyzje np. w sprawie prezentów.

Dni pomyślne: 2, 3, 4, 5, 29, 30 i 31 grudnia



Byk

Już na początku grudnia ktoś złoży Ci propozycję nie do odrzucenia. Zastanów się dobrze, czy na pewno warto z niej skorzystać. Wnikaj w sedno sprawy, bo możliwe, że ktoś będzie chciał ugrać coś dla siebie bez wysiłku, Twoim kosztem. Rozważnie wydawaj także pieniądze. Możesz być szczery, dając świąteczne prezenty, ale nie pozwól pod żadnym pozorem się wykorzystywać i wzmóż swoją czujność. Koniecznie zadбай o harmonię ducha.

Dni pomyślne: 1, 2, 27, 28 i 30 grudnia



Bliźnięta

Od samego początku będziesz czuć atmosferę zbliżających się Świąt, która wprawi Cię w wysmienity nastrój. Będziesz starać się zaplanować wszystkie działania w sposób jak najbardziej dokładny i staranny, uda Ci się zrealizować większość zamierzeń! W pierwszych dwóch tygodniach grudnia wiele będzie się działo także w sprawach sercowych. Jeżeli jesteś w stałym związku, Twój optymizm i wspaniały humor mogą sprawić, że zaczniesz snuć plany na przyszłość.

Dni pomyślne: 2, 4, 11, 23, 24, 31 grudnia



Lew

Grudzień będzie miesiącem spełnienia, zwłaszcza jeżeli chodzi o sprawy serca. Da początek czemuś nowemu w Twoim życiu, pozwoli Ci spojrzeć z dystansem na niektóre problemy, znaleźć rozwiązania, które wydawały się trudne, a tak naprawdę cały czas były na wyciągnięcie ręki. Wspólne robienie zakupów może Cię zbliżyć do ukochanej osoby – nie wymiguj się więc od wspólnego z nią buszowania po sklepach i polowania na prezenty nawet Cię to nudzi.

Dni pomyślne: 3, 5, 23, 24 i 25 grudnia



Panna

Powinieneś poświęcić czas rodzinie, przyjaciołom i rozważaniom o tym, co już za Tobą. Nie spiesz się nigdzie, zastanawiaj się głęboko nad sensem niektórych wydarzeń w Twoim życiu... Nie daj się wciągnąć w szal przedświątecznych zakupów, które wprowadzą tylko niepotrzebny mętlik w Twojej głowie – działaj rozważnie i mądrze. Wiele czynników złoży się na to, że niemal cały grudzień będzie bez napięć, a jeżeli chodzi o sprawy serca dopisze Ci intuicja.

Dni pomyślne: 4, 7, 13, 20 i 24 grudnia

Horoskop



Waga

Będziesz bardzo towarzyski i gościnnie, czeka cię wiele spotkań z przyjaciółmi. W tym miesiącu będziesz miał sporo na głowie, dlatego stracisz sporo energii oraz pieniędzy. Jeśli planujesz podróż, upewnij się, że Twoja rezerwacja jest pewna. Grudzień to czas świątecznych wyjazdów, dlatego lepiej wszystko dokładnie sprawdzić, aby nie zostać na lodzie. Unikaj stresu szczególnie kolejek w sklepach. Zaplanuj czas tak, aby wszystko zrobić na spokojnie i zdążyć.

Dni pomyślne: 1, 2, 3, 28, 29 i 30 grudnia



Skorpion

Jest to dobry czas, aby zaplanować urlop czy wyjazd służbowy. Odetchniesz z ulgą, bo wreszcie znajdziesz czas na odrobienie zaległości w sprawach rutynowych. Nie odkładaj na później drobnych spraw, postaraj się załatwiać wszystko na bieżąco. Zaintrygujesz sobą pewną osobę, z którą nawiądziesz gorący romans. Jedyną przeszkodą w romantycznych chwilach będzie projekt, którego się podjąłeś, będziesz musiał go koniecznie dokończyć.

Dni pomyślne: 2, 3, 4, 5, 29, 30 i 31 grudnia



Strzelec

Pokażesz wreszcie na co Cię stać! Dość przebywania w cieniu, zabłyśniesz w świetle reflektorów. Jeśli w sprawach uczuć ostatnio było kiepsko, to jest szansa, że los się do Ciebie uśmiechnie. Pewna miła i atrakcyjna osoba pojawi się blisko Ciebie. 24 grudnia przygotuj się na prawdziwą eksplozję uczuć. Możliwe, że to czas na pierścienek zaręczynowy lub inną poważną deklarację uczuć. Twój partner mile Cię zaskoczy i okaże się bardzo romantyczny.

Dni pomyślne: 4, 5, 6, 7, 8 i 31 grudnia



Koziorożec

W tym świątecznym miesiącu sprawy domowe i rodzinne będą wymagać więcej uwagi. Zanim rozpoczniesz kupowanie prezentów upewnij się, że znasz dokładnie rozmiary najbliższych, aby nie było wpadki. Świąteczne spotkania będą bardzo ciepłe i romantyczne. Główne role będą grać osoby spod znaku Wagi, Skorpiona i Byka, szczególnie w czasie spotkań z rodziną. Dnia 25 grudnia przyczynisz się do stworzenia przytulnego nastroju, a także zajmującej zabawy dla bliskich oraz dzieci.

Dni pomyślne: 7, 8, 9 i 10 grudnia



Wodnik

W tym świątecznym miesiącu warto zaakcentować bardziej aspiracje duchowe niż materialne. Będziesz unikać głośnego towarzystwa. Zamarzysz o spokojnych spotkaniach i rozmowach z kimś mądrym i doświadczonym. Może Cię spotkać miła niespodzianka! Pewna osoba spod znaku Ryb pomoże Ci uporządkować swoje wartości oraz poglądy. Będziesz nią zafascynowany. Dobrze będziecie się czuć w swoim towarzystwie i miło spędzicie czas podczas jakiegoś wydarzenia artystycznego.

Dni pomyślne: 9, 10, 11, 12 i 13 grudnia



Ryby

Jeżeli w listopadzie udało Ci się wzmocnić siły psychiczne, uwolnić od trapiących Cię problemów i dylematów, grudzień zaczniesz w wysmienitym nastroju i wykażesz się nietypową dla siebie siłą i zdecydowaniem. Będziesz mieć po swojej stronie osoby znaczące i wpływowe. Nie obrastaj jednak w piórka. Poświęć pracy pierwszy tydzień miesiąca, kolejne natomiast przeznacz na właściwe przygotowania do zbliżających się świąt, które będą doskonałą okazją na kolejne rozważania duchowe.

Dni pomyślne: 1, 3, 15, 24 i 25 grudnia

Mam do sprzedania ubranka dla chłopca od 0-12 miesięcy. Dziecko urodziło się w październiku. Więcej informacji pod podanym numerem telefonu. Kontakt: Małgorzata Darowska, Telefon: 07871752945. Email: magsdar86@gmail.com

Jestem opiekunką do dzieci posiadającą certyfikat i wszystkie niezbędne kursy. Kocham dzieci i dokładam wszelkich starań, żeby czuły się ze mną jak najlepiej. Mieszkam w Craigavon. Serdecznie zapraszam do współpracy. Kontakt: Małgorzata Darowska. Telefon: 07871752945. E-mail: magsdar86@gmail.com

Szukam psa rasy bichon frise z rodowodem zarejestrowanego w kennel club dla mojej suczki w celu rozrodu kontakt Artur 07809558161

Jednodniowy kurs CSR z polskim tłumaczem w Belfaście. Kontakt: Tadeusz Żak. Telefon: 07724496517. E-mail: tadeuszzak1@wp.pl

Sprzedam wózek travel system. Wózek ma 5 miesięcy i posiada wszystkie dodatki. Kosz na zakupy jest jedynie uszkodzony tak poza tym wszystko dobrze działa. Zmieniam wózek ponieważ przeprowadzam się do mniejszego domu i nie mam miejsca. Cena 60 funtów. **Sprzedam również ubranko do chrztu dla chłopca** wiek 4-6 miesiące. Ubranko użyte było tylko raz w skład wchodzą: spodenki, koszulko-body, kamizelka, marynarka, czapeczka, ala muszka, buciki, cena 40 funtów. Kontakt: Aneta. Telefon: 07923673448. E-mail: aneta.woronko@op.pl



Gus Campbell Solicitor Advocates

21 College Street ARMAGH BT61 9BT
T:(028) 3752 5999 F:(028) 3752 3622

10-12 Carleton Street PORTADOWN BT62 3EN
T:(028) 3833 4801 F:(028) 3835 0519

Pomoc w nagłych wypadkach 24h (028) 3752 5999

Prawo wypadkowe: błąd w sztuce lekarskiej, wypadki drogowe
Prawo rodzinne: rozwody, separacje, opieka nad dziećmi
Prawo karne: szkody kryminalne, wykroczenia w ruchu drogowym
Prawo cywilne: szkody i drobne roszczenia
Prawo własności: umowy związane z kupnem i sprzedażą nieruchomości

Zamieść Darmowe Ogłoszenie w Magazynie Polskim!

Chcesz sprzedać samochód? A może szukasz partnera z którym chcesz przejść przez życie? Szukasz sublokatora? A może Twoja dziewczyna ma właśnie urodziny?

To strona jest specjalnie dla Was. Piszcie, składajcie życzenia, „Róbtła co chceta” - Ogłoszenie należy wysłać na adres email: redakcja@polskicraigavon.com lub zamieścić je w module ogłoszeń na stronie www.polskieni.com

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów a także do nie publikacji zlecenia bez podania przyczyny.

Potrzebujesz porady?

Masz problem, potrzebujesz porady? Nie jesteś sam! Możesz liczyć na naszą pomoc. Napisz do nas:

agnieszka@polskieni.com

A wspólnie postaramy się znaleźć rozwiązanie!

www.polskieni.com



creativeMix

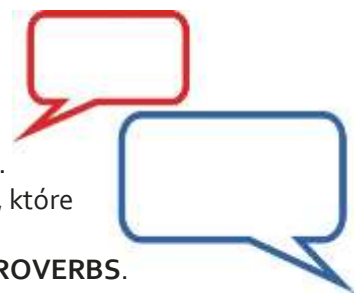
info.cmix@gmail.com
creativemix-reklama.blogspot.co.uk

- projekty graficzne ■
- identyfikacja wizualna ■
- ogłoszenia prasowe ■



Angielski na codzień

Witam wszystkich bardzo serdecznie.
Dziś ciekawostka, polskie przysłowia, które
mają swoje angielskie odpowiedniki.
W języku angielskim przysłowia to **PROVERBS**.



A bad workman blames his tools.
Kiepskiej baletnicy przeszkadza rąbek
u spódnicy.

A bird in the hand is worth two
in the bush.
Lepszy wróbel w garści, niż gołąb
na dachu.

Actions speak louder than words.
Czyny mówią głośniejsze niż słowa.

A drowning man will clutch at a straw.
Tonący brzytwy się chwyci.

A friend in need is a friend indeed.
Prawdziwych przyjaciół poznaje się
w biedzie.

A lie has no legs.
Kłamstwo ma krótkie nogi.

All good things come to an end.
Wszystko co dobre szybko się kończy.

All roads lead to Rome.
Wszystkie drogi prowadzą do Rzymu.

All that glitters is not gold.
Nie wszystko złoto, co się świeci.

An eye for an eye and a tooth for
a tooth.
Oko za oko, ząb za ząb.

An ounce of prevention is worth
a pound of cure.
Lepiej zapobiegać niż leczyć.

As you make your bed, so you must
lie upon it.
Jak sobie pościesz, tak się wyśpisz.

Bad news travels fast.
Złe wieści szybko się rozchodzą.

Better late than never.
Lepiej późno niż wcale.

Boys will be boys.
Chłopcy zawsze będą chłopcami.

Clothes do not make the man.
Nie szata zdobi człowieka.

Constant dropping wears away
a stone.
Cicha woda brzegi rwie.

Curiosity killed the cat.
Ciekawość to pierwszy stopień do
piekła.

Don't burn your bridges behind you.
Nie pal za sobą mostów.

Don't cry over spilt milk.
Nie ma co płakać nad rozlanym

Don't look a gift horse in the mouth.
Darowanemu koniowi nie zagląda się
w zęby.

Don't make a mountain out of
a molehill.
Nie rób z igły widły.

Early bird catches the worm.
Kto rano wstaje, temu Pan Bóg daje.

East or West home is best.
Wszędzie dobrze, ale w domu naj-
lepiej.

Every cloud has a silver lining.
Nie ma tego złego, co by na dobre
nie wyszło.

First come, first served.
Kto pierwszy, ten lepszy.

Forbidden fruit is sweetest.
Zakazany owoc smakuje najlepiej.

Fortune is fickle.
Fortuna kołem się toczy.

Half a loaf is better than none.
Lepszy rydz niż nic.

Haste makes waste.
Gdy się człowiek spieszy, to się diabeł
cieszy.

He who excuses himself, accuses
himself.
Winny się tłumaczy.

He who lives by the sword shall die by
the sword.
Kto mieczem wojuje, ten od miecza
ginie.

History repeats itself.
Historia lubi się powtarzać.

Honesty is the best policy.
Uczciwość popłaca.

It is never late to learn.
Człowiek uczy się przez całe życie.

It's easy to be wise after the event.
Polak mądry po szkodzie.

Make hay while the sun shines.
Kuj żelazo póki gorące.

One man's meat is another man's
poison.
Co kraj to obyczaj.

One swallow doesn't make a summer.
Jedna jaskółka wiosny nie czyni.

Opportunity makes a thief.
Okazja czyni złodzieja.

Practice makes perfect.
Praktyka czyni mistrza.

There is no accounting for tastes.
Są gusta i guściki.

Time is a great healer.
Czas leczy rany.

Too many cooks spoil the broth.
Gdzie kucharek sześć tam nie ma
co jeść.

When the cat's away the mice
will play.
Kota nie ma, myszy harczą.

Where there is a will there's a way.
Dla chcącego nic trudnego.

**Mam nadzieję, że będziecie
używać tych powyższych
angielskich odpowiedników
i wplatać je w rozmowy.
A na koniec parę przykładów
życzeń świątecznych.**

Merry Christmas & Happy New Year

I wish You a Merry Christmas and
a Happy New Year.

The magic of Christmas never ends
and its greatest of gifts are family and
friends...

Best Wishes for a very Merry Christmas
and a Happy New Year.

Warmest thoughts and best wishes for
a wonderful holiday and a Very
Happy New Year...

Merry Christmas, smile at face, many
sunny days and everything the best!

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
chciałabym Wam życzyć
wszystkiego najlepszego, dużo
szczęścia, radości oraz spełnienia
marzeń no i oczywiście lepszego
Nowego Roku.

**Uczyła się z Wami:
Patrycja Chmielowicz**





UWAGA

Smoke Control!

W Mieście Newry w związku ze jego lokalizacją (dolina), stwierdzono złą jakość powietrza. W roku 1980 monitorowany poziom dymu w całym Newry naruszył poziom wyznaczony przez dyrektywy europejskie. W rezultacie Rada Miasta rozpoczęła program tworzenia obszarów kontroli dymu, którego efektem jest całkowity zakaz emisji dymu z kominów w tych obszarach. W latach 1991 -1999 powstało siedem obszarów kontroli dymu obejmujące ponad 5000 mieszkań prywatnych, co zaowocowało 80% redukcją stężenia dymu w tym okresie.



Tylko autoryzowane paliwa mogą być spalane w kominkach na obszarze objętym kontrolą dymu, chyba że kominek wyposażony jest w aplikację do spalania tych paliw bez tworzenia dymu.



Aby dowiedzieć się, czy twój dom jest położony w obrębie obszaru kontroli dymu odwiedź stronę internetową Urzędu Miasta: www.newryandmourne.gov.uk

Jeśli dym jest emitowany z budynku w obszarze kontroli dymu i wynika to zarówno z wykorzystania nieautoryzowanego paliwa czy nieautoryzowanego urządzenia do spalania paliw bez tworzenia dymu, to mieszkaniec może podlegać karze grzywny w wysokości do **1000 funtów**. Jeżeli zdecydujesz się używać kominka to musisz się upewnić, że stosujesz odpowiednie paliwo i że jest to autoryzowane paliwo bezdymne. Twój dostawca paliwa powinien być w stanie doradzić Ci w tej sprawie. W celu rozpalenia dopuszczalne jest używanie papieru i podpałki.

Newry City, with its location within the valley of a basin, has been subject to episodes of poor air quality. During the 1980s monitored levels of smoke within Newry City breached levels set by a European Directive. As a result the Council embarked on a programme of creating smoke control areas within the City. The effect of a smoke control order is to prohibit the emission of smoke from chimneys in the area. Between 1991 and 1999 seven smoke control areas were created encompassing over 5000 private dwellings, which resulted in an 80% reduction in smoke levels within the city between 1989 and 1999.

Only authorised fuels may be burnt within a smoke control area unless the fuels are used in an exempt appliance, capable of burning such fuels without creating smoke.

To find out if your home is located within a Smoke Control area please visit www.newryandmourne.gov.uk

If smoke is emitted from any building within a Smoke Control Area and this is due to either the use of an unauthorised fuel or an unauthorised appliance then the occupier may be liable to a fine of up to **£1000**. Should you decide to use an open fire then you should ensure that the fuel used is suitable for an open fire and that it is an authorised smokeless fuel. Your fuel supplier should be able to advise you on this. When lighting the fire it is permissible to use paper and kindling sticks.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Wydziałem Ochrony Środowiska i Zdrowia oraz Usług Budowlanych

For further information please contact the Environment, Health and Building Services Directorate

Tel: (028) 3031 3100

Email: ehhealth@newryandmourne.gov.uk

Website: www.newryandmourne.gov.uk





Twoja Paczka

Wyślij z Nami Swoją Paczkę

- ▶ Paczki do i z Polski
- ▶ Przeprowadzki, transport mebli
- ▶ Przewóz zwierząt
- ▶ Transport samochodów, motorów, rowerów
- ▶ Materiały budowlane z Polski



Szybki i łatwy sposób
na Twoją przesyłkę!

Kontakt:

tel. (+44) 0785 043 23 47

tel. (+44) 0751 233 33 03

tel. (+48) 605 553 014

www.twojapaczka.eu

Przesyłki w cenie 1funt/kg nawet do 75p

Bart's KEBAB

Polski Kebab

WOODHOUSE STREET,
PORTADOWN

Na miejscu/ na wynos/ dostawa

MEAL DEALS FROM £3.50

Organizacja cateringu imprez okolicznościowych

Donner Kebab • Chicken Kebab • Hamburgers, Toastie's • Hot Dogs and much more

W ofercie polskie potrawy: bigos, pierogi, kotlety

Otwarte codziennie od 13.00 do 22.00

Tel : 028 3833 7737

Polska Telewizja Satelitarna

Piotr Skalski
tel. 07 84 26 83 833
IRLANDIA PÓŁNOCNA

DEKODERY, KARTY PILOTY, ZASILACZE
ANTENY SATELITARNE I PODZESPOŁY
POPRAWKI PO TZW. „FACHOWCACH”

Wieloletnie Doświadczenie

DOJAZD NA TERENIE IRLANDII PLN. GRATIS!

Sprzedaż - Instalacja - Montaż - Ustawianie anten satelitarnych

Dzwoń: **07756024375**
E-mail: eurotransportni@gmail.com

EUROTRANSPORTNI.COM

- ➔ USŁUGI KURIERSKIE, TRANSPORT ŁADUNKÓW
- ➔ TRANSPORT PACZEK I PALET
- ➔ TRANSPORT ROWERÓW, MOTORÓW, SAMOCHODÓW I MASZYN
- ➔ TRANSPORT I PRZEPROWADZKI NA TERENIE IRLANDII PÓŁNOCNEJ

CENNIK

➔ Do 10kg: 15 funtów, później każdy 1kg/0.80p

STANDARDOWA PACZKA
nie może przekroczyć 200cm (długość + szerokość + wysokość), przy czym jej najdłuższy bok nie może przekroczyć 120 cm.

JĘDZIMY DO POLSKI CO TYDZIEŃ!

PACZKA DO POLSKI JUŻ OD **£0.80 /kg**

EUROTRANSPORT

ŚWIĄTECZNA PROMOCJA!
do 10kg - £15, później każdy kg **TYLKO 0.80p!**
Promocja ważna od 15 listopada do 15 grudnia.

WWW.EUROTRANSPORTNI.COM

PIERWSZY POLSKI KOMIS SAMOCHODOWY W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

Nowa usługa:
HOLOWANIE AUT NA LAWECIE

Chcesz kupić, sprzedać, zamienić ?

Tom & Les

Car Sales

Serdecznie zapraszamy!

Ceny od 500 funtów!

UWAGA !!!
Nowy Adres :
148 Mahon Road
Portadown
BT62 3SF
(w pobliżu Shelbourne Motors)

Ponad 50
samochodów w
ciepłej sprzedaży

07704 51 44 04 Tomek
07731 19 40 19 Leszek
www.usedcarsni.pl
tomekleszek@hotmail.com